

Practice of “Telling the Stories of Hometown in English” under the Guidance of Core Competence

Suping Chen Xiaolong Wang

Shanxi Xinzhou Normal University Affiliated Middle School, Xinzhou, Shanxi, 034000, China

Abstract

In order to enhance the interest and significance of English learning, improve students' ability to solve practical problems in English, and observe the local culture from a diversified perspective while deeply understanding its cultural heritage, this study aims to inspire pride and love for one's hometown. Based on the actual learning situation of junior high school students and addressing the issues of fragmentation, superficiality, and stereotyping in English learning, the research places English teaching within the cultural context of the hometown. By leveraging local cultural resources, it develops an English school-based curriculum and gradually explores an operational and effective model for “telling China stories in English.”

Keywords

Core competencies; Hometown culture; Cultural awareness

核心素养引领下“用英语讲好家乡故事”课程实践

陈素萍 王小龙

山西省忻州师范学院附属中学, 中国·山西·忻州 034000

摘要

为了提高英语学习的趣味性和意义感, 增强学生用英语解决实际问题的能力, 同时以更多元的文化视角观察家乡文化, 深入了解家乡的人文底蕴, 激发对家乡的自豪与热爱, 本研究依据初中学生的实际学情, 并针对英语学习中的碎片化、表层化、标签化的问题, 将英语教学置于家乡文化氛围中, 依托家乡文化资源, 开发英语校本课程, 逐步探索出可操作、有实效的“用英语讲好中国故事”的范例模式。

关键词

核心素养; 家乡文化; 文化意识

1 “用英语讲好家乡故事”课程研究背景

1.1 “用英语讲好中国故事”的时代背景

新时代教育以落实立德树人为根本任务, 培养学生的核心素养是落实立德树人根本任务的有效途径和重要举措。具体到英语学科而言, 文化意识进入英语学科核心素养, “丰富了英语课程的内涵, 使英语课程从单一的语言技能训练提升到培养‘全面发展的人’的高度” (教育部基础教育课程教材专家工作小组, 2018), 充分彰显出英语课程性质中的“人文性”, 全面呈现核心素养的育人价值导向, 将立德树人这一根本任务落到实处。

【课题项目】2024年度山西省教育科学“十四五”规划课题“让家乡地域文化走向世界实践研究”阶段性成果 (项目编号: GH-240944)。

【作者简介】陈素萍 (1968-), 女, 中国山西忻州人, 本科, 中学高级教师, 从事初中英语课堂教学研究。

近年来, 在“一带一路”的时代背景下, 习近平总书记在对外宣传工作中指出, 要“讲好中国故事、传播好中国声音”。这使得文化表达与传播的重要性不断地提升。对外讲好中国故事, 展示中国形象, 需要借助目前作为世界通用语言的英语, 将中华文化、中国故事传播到世界并与世界文化进行深度融合与交流 (刘娟, 2023)。这是新时代英语教学所应肩负的责任与使命。

1.2 “用英语讲好中国故事”面临的问题

在以语汇、语法、阅读技能训练为主的传统英语教学中, 文化意识并未受到足够的重视。长期以来, 英语教学领域普遍面临零散、浅显和刻板的问题, 这些问题阻碍了深度学习在教学过程中的实现, 使得英语学习变得单调乏味, 不利于培养学生的国际视野和爱国情感。英语学习以教材内容为主, 缺乏在生活实践中亲身体验, 学生们对语言的认识停留在词汇、语法层面, 难以深入理解所学的文化现象, 无法与语言学习背后的文化价值建立联系和产生共鸣, 更不用说掌握语言后自信地表达和创新地思考了。最终, 文化学习从

内容上窄化为对词句的学习，根本无法实现英语课堂所承载的育人价值^[1]。

1.3 从“中国故事”到“家乡故事”

在经过认真思考与学情分析后发现，在引导初中学生用英语讲好中国故事时，需要将“中华文化”“中国故事”具体化为“乡土文化”“家乡故事”。

首先，依据皮亚杰认知发展阶段理论，初中生所处的年龄阶段正值从具体运算阶段向形式运算阶段过渡的时期。此阶段的学生已具备分类、推理等逻辑运算的能力，但仍需要具体事物的辅助，尚未能完全将形式与内容分开。他们能够通过直观感受来理解“家乡”，但还无法理解抽象层次更高的“国家”。

其次，学生已从语文、历史、道德与法治等多门学科中接触到中华文化和中国故事。然而，为了便于理解，教材在讲述时往往追求简洁明了，以展现事实性知识为主，这容易使学生产生千篇一律的感觉，影响他们对文化学习的兴趣。相比之下，家乡故事是学生耳熟能详的身边事，在学生的经验中是生动鲜活的，本身就具有极大的趣味性和吸引力。

“家是最小国”，越是家乡的，就是越是中国的。具有地方特色、本土韵味的家乡文化正是中国文化这个大概念的有机组成部分。家乡文化和中国文化具有内在同构性，家乡文化理应成为初中学生观察、体会、认同中国文化的一扇窗口。基于以上考虑，本次实践探索将根据初中生的心理特点、认知规律、生活经验等做出相应的调整，将“中华文化”“中国故事”具体化为“乡土文化”“家乡故事”^[2]。

2 “用英语讲好家乡故事”课程实践探索

为了提高英语学习的趣味性和意义感，增强学生用英语解决实际问题的能力，同时以多元的化视角观察家乡文

化，深入了解家乡的人文底蕴，激发对家乡的自豪与热爱，本研究将英语教学置于家乡文化氛围中，依托家乡文化资源，开发英语校本课程，逐步探索出可操作、有实效的“用英语讲好中国故事”的范例模式。

2.1 规划育人蓝图

基于家乡文化的初中英语项目学习以培养学生的核心素养和学习、传承、发扬家乡文化为目标，确定“用英语讲好家乡故事”为主题。

然后从主题出发，确立具有关联性、发展性和教育性的课程子主题。通过深入研究家乡文化，关注真实情境的创设，寻找学生生活中真实情境元素，确定家乡美景、特色美食、历史名人三个子主题，并进一步挖掘各个子主题的主题为：发现家乡景色独特之美，激发对家乡生活的热爱；了解特色美食--瓦酥的制作过程，感受古代人民因地制宜将普通作物加工成美味食物的智慧；了解“赵氏孤儿”的历史故事，加深对中华文化中“诚信”的理解，增强对中华文化的认同感，践行社会主义核心价值观^[3]。

对各子主题意义进行融合，提炼课程整体育人价值：通过对家乡忻州的风景名胜、人文历史、饮食文化的了解，感受家乡的美丽与独特，体会家乡文化的传承价值，激发对家乡的热爱与自豪。

在主题意义引领下，明确课程核心素养表现，使课程的育人价值落实具体可观察、可测量、可评价的行动，同时避免将整体的核心素养割裂为单独的各个维度，采用整体表述而非分别表述。

最终，本项目核心素养综合表现为：用所学语言口头或书面介绍名胜景点、食品制作步骤及人文历史故事等(关键能力)，发现身边的美丽和趣味，并能够准确、生动地分享给他人(必备品格)，增强对家乡的了解与热爱，积极、主动地传播家乡文化(正确的价值观)。

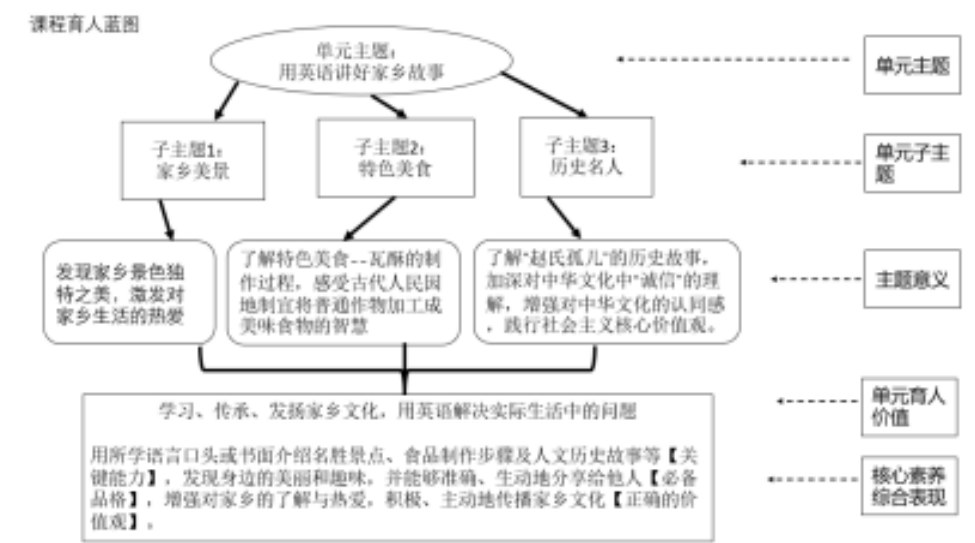


表 1 课程育人蓝图

2.2 搜集课程资料

新课程标准指出课程的学习“以主题为引领，以语篇为依托”，因此在明确主题之后，需要围绕主题展开语篇资料的搜集。以“讲述家乡故事”为核心主题及其拓展出的基本驱动问题，即如何讲好家乡故事，教师将指导学生结合日常生活中的观察和见闻，将他们感兴趣的话题转化为研究课

题，并按类别整理，区分为已经了解的和想要深入了解的。接着，小组通过讨论来挑选主题并进一步明确研究方向，以确定他们最渴望探索的内容。最终，小组成员通过投票来评估各个主题的可行性，并着手收集相关资料，将他们的兴趣点转化为具体的研究课题。

表2 家乡文化素材梳理表

调查	家乡文化知识	忻州古城	瓦酥	赵氏孤儿
内容	已知的	基本信息	形状、味道等	故事梗概
	想知道的	在众多古城中，它的独特之处在哪里？	如何制作？	为什么会发生此事？为什么抉择艰难？…
途径	书籍资料	《直隶忻州志》《忻府文物》等	/	《史记·晋世家》等
	网络资料	古城宣传片等	视频记录等	影视剧等
	实地走访	实地考察	拜访瓦酥手艺人	实地走访故事流传地，与当地村民交流，参观纪念馆

2.3 构建知识能力

将收集的素材进行语言转换，以教材所学和教师所做拓展为学生提供有效的语言输入和支架，从已学语言出发，结合实际场景进行迁移应用，将所学转化为学生所需要掌握的具体、明确的语言能力^[4]。

以“家乡的美食--忻州瓦酥”为例，教材支架搭建主要从以下三方面开展：一是听众角度，通过顺序词汇如 first, second, then 等的使用，明确呈现制作步骤，方便全球听众理解信息。二是表达角度，学生要能从教材文本中获得“动作+名词”“动作+副词”“量词+名词”等搭配，进而独立完成讲解脚本的撰写。三是及时点评。通过对教材文本进行分析，发现在真实讲解时还需要加入必要的解释，比如“面粉中加入鸡蛋”这一步骤，可能就需要解释为什么要这样做，以及鸡蛋的多少会对最后的成品产生怎样的影响，增强了制作过程的精确性，为达成“讲好”这一目的而服务。

2.4 确定评估证据

课程育人蓝图得以明确、语篇材料梳理完成、语言知识与能力得到储备之后，不应急于开展一系列的学习活动，而应先思考哪些表现型任务可作为证据证明学生达到了课程的预期目标。这些表现型任务与学校常见的以测试为评估证据相区别，不是通过背诵或复述来证明自己学到的内容，

而是体现出自主性、趣味性、探索性，激发学生的参与度和创造力。

这些任务一方面与课程目标紧密相连，是核心素养的具体体现。它们将表明课程中所学的知识、能力、技巧、策略等得以掌握。若缺乏此类任务作为考量，那么课程将演变为“活动”，单纯的参与式体验将取代理智而高效应用知识和技能来应对挑战的智力融合。这些任务的另一端与具体情境相关联，充满混乱的复杂性和“干扰声音”，有着较强的制约因素，但任务目标始终清晰。它推动学生将课程所学明智、灵活、创造性地迁移到新情境中，要求学生真正理解问题的本质，而非仅仅获得零散的知识点^[5]。

2.5 开展课程实践

2.5.1 分解任务

为完成表现型任务并达成素养目标，需要对最终任务进行分解。在教师引导下，学生将大目标拆解为小目标，大任务细化成小任务，降低任务难度，体现学习的计划性和过程性，确保后续项目的整体验收。以讲好秀容故事为例，教师可通过一系列问题链引导学生：首先思考若要完成最终任务，需要怎样的优质的故事内容。之后，进一步追问如何创造好的故事内容和如何把内容更好地呈现。师生通过逆向思考和持续追问，商讨确定分阶段目标任务、基本要求和进度安排。

表3 表现型任务及素养体现

课程	用英语讲好家乡故事		
子主题	家乡美景	特色美食	历史名人
文化代表	忻州古城	瓦酥	春秋三义士
表现型任务	制作家乡美景的明信片	拍摄瓦酥的制作过程	以导游的身份介绍义士故里
驱动问题	在众多古城中，忻州古城有哪些独特之处	这一步骤在整个加工过程中起到什么作用	你如何看待三位义士的选择
体现能力	信息收集和梳理、把握重点、设计与创造	流程分解、沟通能力、问题解决能力	清晰表达、感染力、形体表现力、团队合作
思维品质	分析、比较	推断、评价	理解、评价

2.5.2 分阶段实施任务

课程旨在实现教学目标和落实育人任务的同时,也重视学生在学习、反思和转变过程中的体验。对这一过程的重视是确保教学成果的关键。通过分阶段推进项目,可以将过程具体化、详细化,使目标的实现可视化、可操作、可量化,从而增强学生的参与感和成就感。

以“家乡美景”子主题实践过程为例,可分为以下几个阶段:

阶段一:实地考察,收集摄影社拍摄的景点照片,讨论选择哪些美景作为主题素材,说出选择的理由,探究家乡美景的独特之处。

阶段二:小组分工合作,教师跟踪指导,借助网络资源的帮助,着手用英语撰写语料。

阶段三:展示成果,小组间相互帮忙,对语法错误和表达方式进行修改,不断完善景点解说词,使其符合语言表达习惯,体现文化价值。

阶段四:实地跟岗旅行社、导游,观看景点介绍等视频资料,借鉴其中讲解员的表现,有针对性地提高自己的现场讲解技巧。

阶段五:真人出境,实地讲解,全班同学观看录制视频,发现一处亮点、提供一条建议、提出一个疑问,提高讲解的质量。

2.5.3 实践过程记录

课程的成功实施需要持续监控学生在课程实施过程中遇到的难题,并提供及时的、具有针对性的反馈以及必要的指导支持。利用课程过程记录表,使参与小组盯紧阶段任务,明确职责,实时反馈,不断反思,确保团队成员紧密协作、课程资源有效整合、实施流程的协调一致,从而促进项目的顺利推行。

2.5.4 课程成果展示

课程成果展示不仅是评估项目完成度的关键阶段,也是学生全方位展示学习效果、提升技能的平台和机会。学生对课程成果和学习过程的深入分享将极大地增强学生对语言和文化的双重体验。

课程成果展示要在环节设计、形式选择和地点安排上力求创新性、多样性。例如,子主题介绍家乡景点,学生们可以制作景点中英双语明信片、书签、台历、丝巾、水杯等,形式多元、角度各异的作品既带来领略家乡风光的别样视角,又为学生的创造力提供了广阔的空间。

整个课程以提升学生的综合语言运用能力和激发对家乡的热爱之情为目标,语言学习和文化体验双线交织,教师指导和学生探索共同推进,以项目制学习为主要模式,全程跟踪但以学生为主体,确保学习成果的产生^[6]。

2.5.5 实施多维评价,关注学生成长

评价贯穿本项目的全过程,评价依据以可视证据为主,

减少主观臆断,突出学生在项目学习中的主体地位,全方面关注学生的成长。

本项目运用多维评价,包括过程性评价、总结性评价以及行为表现性评价。其中,过程性评价针对学习态度、学习表现、学习效果等方面,反映学生的参与热情、探究能力、阶段任务完成等情况,为学生提供反馈和指导,支持和确保课程成果的最终成形,体现新课标所提倡的“教-学-评”一体化设计。总结性评价主要在成果展示环节中,引入小组互评,各小组之间相互为对方的课程成果打分。课程成果评价表的评价要素与课程学习目标紧密相关,涉及语言、项目、文化及能力体现等方面。

3 结语

中华大地,山川辽阔,风土各异,每个地方都蕴含着独特而丰富的文化资源,这些资源不应该白白闲置浪费,而理应成为立德树人的课程资源。面对人生观、价值观处于形成阶段的中学生,中学教师更应该把乡土文化资源有机地融入到教学活动中,在英语教学的过程中开发和利用好乡土文化资源。这有助于增强学生学习英语的积极性和体验感,让英语课堂焕发生命活力;有助于学用结合,提高学生的综合语言运用能力,增进文化自信;有助于将教材所学进行迁移运用,提高中学英语教学质量,培育学生核心素养。

以此为开端,在未来的学习生活中,学生可以此课程为学习基础,不断将接触到的新知识、新思想纳入到“中国故事”这一主题框架下,既深刻理解生于兹长于兹的家乡文化,又能用英语将这种文化传播到世界各地。在这样的经历中,学生成长为一名学识丰富、开拓创新、具备独立思考能力和实践能力,拥有家国情怀和国际视野的新时代公民。

参考文献

- [1] 教育部.义务教育英语课程标准(2022年版)[M].北京:北京师范大学出版社
- [2] 梅德明、王蔷.义务教育英语课程标准(2022年版)解读[M].北京:北京师范大学出版社
- [3] 从丛.中国文化失语:我国英语教学的缺陷[N].光明日报.2000(10).
- [4] 沈晓燕.学科核心素养引领下的初中英语项目化学习-以“‘Love me, love my hometown’用英语讲好家乡故事”项目为例[J].现代教学,2022(10):123-124.
- [5] 李敏.“用英语讲好中国故事”校本课程探究-以“旗山矿月饼”中秋节文化研学课为例[J].初中生世界·初中教学研究,2023(07):76-77
- [6] 陈莫兰.基于本土文化的初中英语项目学习探究[J].中小学外语教学(中学篇),2023(07):14-19